

## Communiqué de presse

Bienne, le 1<sup>er</sup> mai 2019

### « Formations bilingues au CFP, une nécessité ! »

### *Le Centre de Formation Professionnel (CFP) de Bienne reçoit pour la 3<sup>e</sup> fois le Label du bilinguisme*

*Biel/Bienne, le 1<sup>er</sup> mai 2019. Le Centre de Formation Professionnel (CFP) voit son engagement à l'égard du bilinguisme confirmé pour la troisième fois.*

Le Centre de formation professionnelle (CFP) prépare les jeunes adultes à leur entrée sur le marché du travail dit primaire, en leur dispensant une formation générale et professionnelle pour les professions techniques et artisanales.

Le CFP estime que le Label du bilinguisme lui permet d'implanter de nouvelles offres cantonales et intercantionales dans le cadre de la formation. Il se définit lui-même comme *une école particulière, dans une région particulière, possédant des compétences spécifiques dans le domaine du bilinguisme et même du plurilinguisme.*

Ces compétences doivent pouvoir impérativement être développées ces prochaines années, le bilinguisme étant devenu dans la plupart des professions un atout, voire même une obligation. Le CFP emploie des personnes possédant, outre la fierté évidente du bilinguisme, les capacités linguistiques et la motivation nécessaire, afin de pouvoir étendre ses formations bilingues.

Cela fait plus de 150 ans que le CFP dispense des formations à des jeunes adultes de Bienne et environ. Basé sur *trois sites*, divisé en *quatre domaines*, avec presque *300 collaborateurs/collaboratrices* et environ *2'500 élèves*, le CFP relève chaque jour un défi de taille en garantissant un bon fonctionnement de l'école, en allemand et en français, tout en essayant de promouvoir le bilinguisme.

**Le Label mesure la qualité du bilinguisme à trois niveaux** : services et communication externe, composition et compétences linguistiques du personnel, communication interne et culture linguistique de l'entreprise.

- En matière de **services et de communication externe**, le CFP essaye, dans la mesure de ses possibilités, de sensibiliser ses élèves au bilinguisme par le biais d'initiatives telles que la mise sur pied de cours communs aux deux communautés linguistiques (ex. métiers de l'automobile

et coiffeurs-euses) tout en défendant les filières bilingues (cuisiniers, boulangers-pâtisseries-confiseurs, maturité multilingue: technique, architecture et science de vie).

- Au niveau de la **composition et des compétences linguistiques du personnel**, le CFP a une bonne composition linguistique et son personnel a de très bonnes compétences linguistiques. Nombre d'enseignants sont capables de dispenser leurs cours en français et en allemand dans le cadre de la pratique ou de collaborer avec un collègue de la langue partenaire, afin de mettre sur pied des cours bilingues.
- La **communication à l'intérieur** de l'entreprise se déroule en principe dans les deux langues et selon le principe « Chacun parle sa langue ». Le bilinguisme fonctionnel est garanti à 100%.

Dans le cadre de cette relabellisation, le Forum du bilinguisme souhaite relever, **les efforts conséquents du CFP en faveur du bilinguisme**. Ceci malgré le **paradoxe** qui veut que les systèmes scolaires francophones et alémaniques soient de plus en plus séparés, alors même que le monde professionnel exige aujourd'hui la connaissance du français et de l'allemand, souvent en plus de l'anglais. C'est donc un défi de taille qui attend le CFP ces prochaines années: défendre son bilinguisme à tous les niveaux afin de rapprocher les deux communautés linguistiques, tout en se battant contre la tendance de polarisation des systèmes de formations mettant d'un côté les Romands et de l'autre les Alémaniques.



Créé en 2001, le Label est décerné par le Forum du bilinguisme à Biel/Bienne et a pour objectif de promouvoir le bilinguisme, dans sa propre région ainsi que dans d'autres régions linguistiques bilingues de Suisse, c'est-à-dire de favoriser l'intérêt et le respect mutuel entre les communautés de langues partenaires.

#### **Informations complémentaires :**

**CFP**, Peter Stöpfer, +41 32 366 72 92, [peter.stoepfer@bbz-cfp.ch](mailto:peter.stoepfer@bbz-cfp.ch)

**Forum du bilinguisme**, Virginie Borel, +41 78 661 89 75, [virginie.borel@bilinguisme.ch](mailto:virginie.borel@bilinguisme.ch)